

HOFFEN



WIATRAK STOJĄCY | STAND FAN
MODEL: 337311

INSTRUKCJA OBSŁUGI | USER MANUAL



WIATRAK STOJĄCY
MODEL: 337311



Kolory mogą się nieznacznie różnić od produktu przedstawionego na ilustracjach.

1. WPROWADZENIE	3
2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	3
3. UŻYCIĘ ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM	3
4. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA	4
5. INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA	4
6. OPIS PRODUKTU	6
7. MONTAŻ I UŻYTKOWANIE	7
8. INSTRUKCJA CZYSZCZENIA I PRZECHOWYWANIA	11
9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	11
10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z NORMAMI EUROPEJSKIMI	12
11. UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU	12
12. WYJAŚNIENIE SYMBOLI	12
13. WYPRODUKOWANO DLA	13

1. WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór produktu marki Hoffen. Wierzymy, że jego użytkowanie będzie dla Państwa przyjemnością. Prosimy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu, a w szczególności z instrukcją bezpiecznego użytkowania. Prosimy zachować tę instrukcję obsługi, aby móc korzystać z niej w czasie użytkowania produktu.

2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Numer partii: 123/20

Zasilanie: 220-240 V~, 50 Hz

Moc znamionowa wentylatora: 45 W

Automatyczna oscylacja: 70 stopni

Regulowana wysokość: 110-125 cm

Średnica śmigła: 38 cm

Regulacja kąta nachylenia czaszy: 60 stopni

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	38,0	m ³ /min
Moc wyjściowa wentylatora	P	34,1	W
Wartość eksploatacyjna	SV	1,11	(m ³ /min)W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	55,2	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	c	2,0	m/s

3. UŻYCIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Produkt przeznaczony tylko i wyłącznie do użytku domowego wewnątrz pomieszczeń. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z użycia niezgodnego z przeznaczeniem.

Przestrzeganie instrukcji zapewnia bezpieczny montaż, instalację i użytkowanie produktu.

UWAGA! Nigdy nie nakrywaj czaszy wiatraka!

4. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij zawartość opakowania. Sprawdź, czy zestaw jest kompletny i bez uszkodzeń. Upewnij się, że żadna z części nie jest pęknięta, porysowana. W przypadku, gdy brakuje części bądź są uszkodzone, nie używaj produktu, lecz skontaktuj się ze sprzedawcą. Zachowaj opakowanie lub zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.

Uwaga!

Dla bezpieczeństwa dzieci i zwierząt nigdy nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Elementy opakowania: 1 x Instrukcja obsługi, 1 x Śmigło wiatraka, 1 x Tylna osłona, 1 x Zaślepka, 1 x Pinezka zabezpieczająca zaślepkę, 1 x Nakrętka zabezpieczająca osłonę wiatraka, 1 x Nakrętka zabezpieczająca śmigło wiatraka, 1 x Mała śrubka z podkładką, 4 x Śruba, 1 x Osłona podstawy, 2 x Element podstawy, 1 x Teleskopowa noga wiatraka, 1 x Korpus wiatraka z silnikiem i przewodem

5. INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi przed rozpoczęciem użytkowania. Podczas obsługi należy ściśle przestrzegać poleceń zawartych w niniejszej instrukcji. Proszę zachować opakowanie oraz instrukcję obsługi, gdyż zawiera ważne informacje. Instrukcja jest dostępna również w wersji elektronicznej pod adresem poczty elektronicznej: info@joinco.com.pl



OSTRZEŻENIA

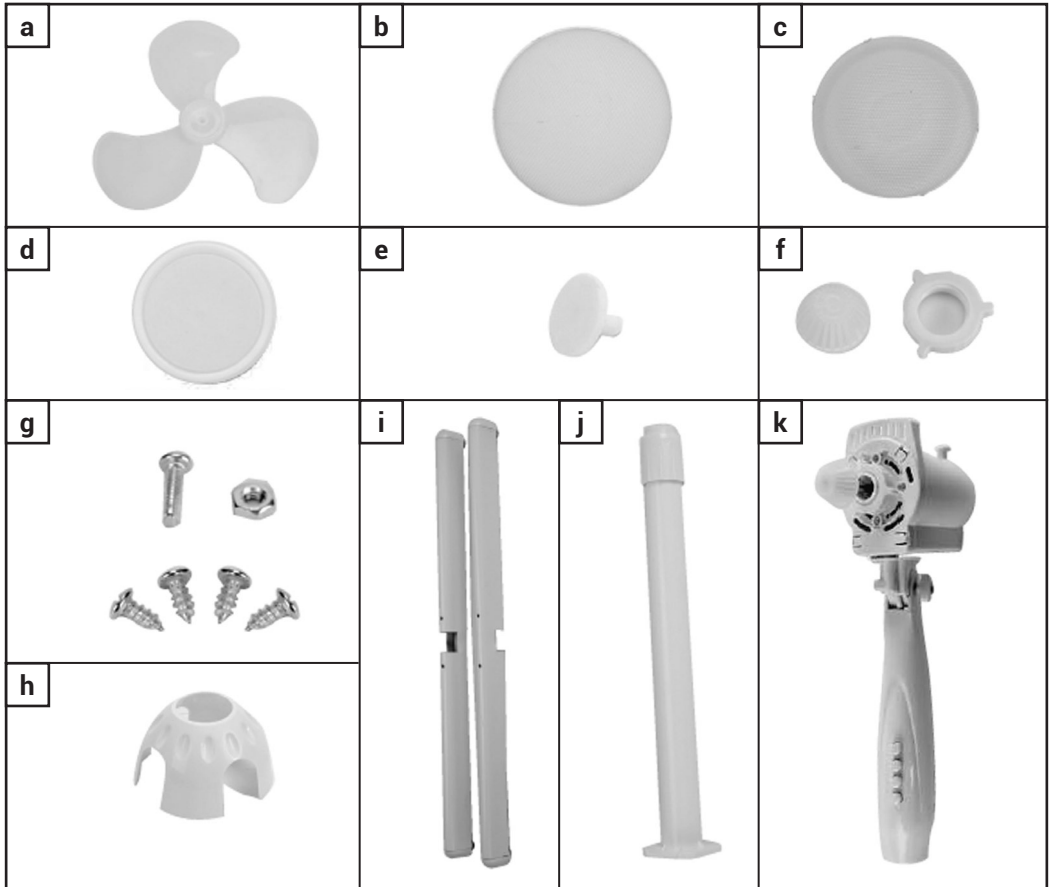
- Urządzenie może być używane przez dzieci starsze niż 8 lat i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby o braku doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają one pod nadzorem lub korzystają z urządzenia bezpiecznie, zgodnie z instrukcją obsługi oraz rozumieją zagrożenia.
- Uwaga: upewnij się, że przewód sieciowy odłączony jest od źródła zasilania zanim zdejmiesz osłonę!
- Należy zwracać uwagę na dzieci, by nie bawiły się urządzeniem.

- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- Zachowaj ostrożność podczas konserwacji urządzenia. Urządzenie musi zostać odłączone od źródła zasilania przed zdjęciem osłony, czyszczeniem, konserwacją.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.

1. Przed przystąpieniem do eksploatacji należy dokładnie rozwinąć przewód sieciowy.
2. Kontrolować regularnie przewód sieciowy i wtyczkę pod względem ewentualnych uszkodzeń.
3. Nie używać i nie naprawiać samodzielnie urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub działa w sposób nieprawidłowy.
4. Nie należy używać urządzenia, jeśli wcześniej upadło ono z wysokości i wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
5. Nie wolno podejmować prób otwierania korpusu lub demontażu jakichkolwiek części urządzenia. Wewnątrz nie znajdują się żadne części przeznaczone do naprawy.
6. Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do sieci elektrycznej.
7. Nie przewieszaj przewodu na ostrych krawędziach.
8. Uwaga! Nie wolno zwijać przewodu zasilającego wokół urządzenia!
9. Jeżeli urządzenie przypadkowo wpadnie do wody lub zostanie zalane, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
10. Nie ciągnij urządzenia ani nie przenoś go, trzymając za przewód, nie używaj przewodu jako uchwytu, nie zamykaj drzwi, przytrzymując przewód i nie przeciągaj przewodu nad ostrymi krawędziami.
11. Trzymaj przewód zasilający z daleka od nagranych powierzchni.
12. Nie podłączaj wiatraka do gniazdka przed zakończeniem montażu.
13. Zawsze umieszczaj wiatrak na stabilnej, płaskiej powierzchni, gdy jest on stawiany na podstawie.
14. Trzymaj dzieci z dala podczas montażu.
15. Przechowywać i rozkładać z dala od źródła ognia.

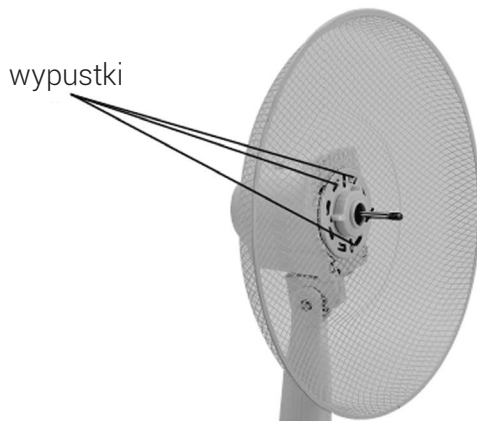
* Nie należy używać wiatraka bez osłony lub gdy osłona jest uszkodzona.

6. OPIS PRODUKTU



a	Śmigło wiatraka
b	Przednia osłona
c	Tylna osłona
d	Zaślepka
e	Pinezka zabezpieczająca zaślepkę
f	Nakrętki zabezpieczające osłonę i śmigło wiatraka
g	Mała śrubka z podkładką, 4 x śruba
h	Osłona podstawy
i	Elementy podstawy (2x)
j	Teleskopowa noga wiatraka
k	Korpus wiatraka z silnikiem i przewodem

Montaż



1. Z korpusu wiatraka (k) odkręć nakrętkę blokującą śmigło (f). Następnie odkręć kolejną nakrętkę.
2. Załóż tylną osłonę śmigła (c). Upewnij się, że otwory w osłonie zostały dopasowane do wypustek znajdujących się w korpusie wiatraka (k). Przykręć nakrętkę.



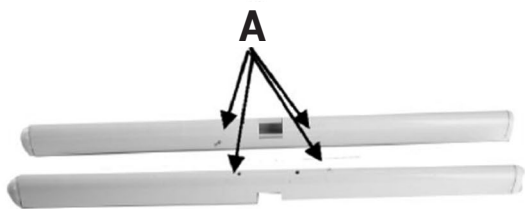
3. Śmigło wiatraka (a) nałóż na trzonek znajdujący się na korpusie wiatraka (k). Następnie przymocuj je za pomocą nakrętki blokującej śmigło (f) kręcąc nią w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



4. Do przedniej osłony (b) wiatraka nałóż zaślepkę (d). Upewnij się, że zaślepka się dobrze wpasowała. Z drugiej strony zabezpiecz ją plastikową pinezką (e).



5. Odblokuj zatrzaski znajdujące się na przedniej osłonie (b). Dopasuj przednią osłonę (b) do tylnej osłony (c). Zwróć uwagę, aby otwory na górze osłon były na jednej wysokości. Umieść w nich śrubkę i dokręć za pomocą nakrętki. Zablokuj zatrzaski znajdujące się po bokach i na dole osłony.



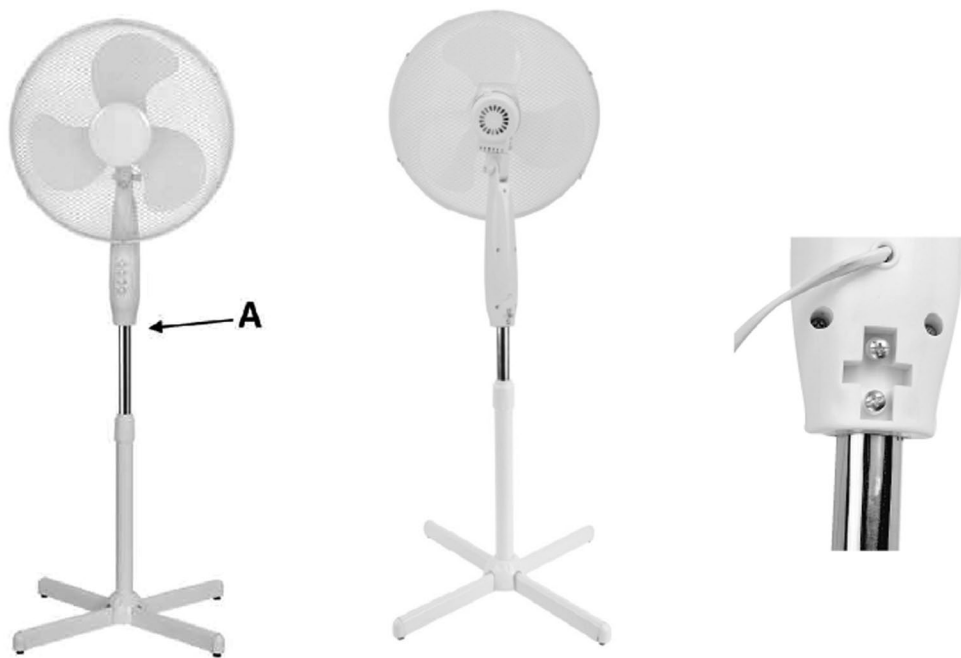
6. Połącz elementy podstawy, krzyżując je ze sobą (i).



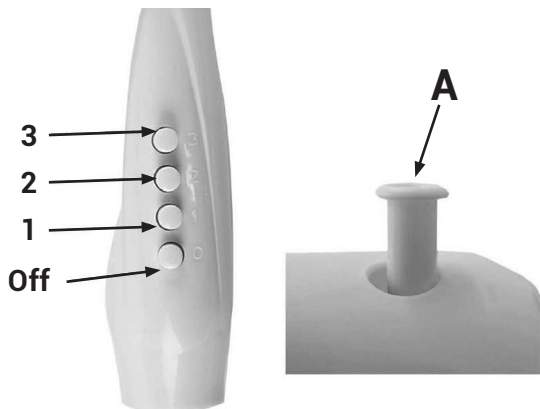
7. Nogę wiatraka połącz z podstawą za pomocą 4 śrub (g). Użyj śrubokręta krzyżakowego (śrubokręt niedołączony do zestawu). Śruby należy wkręcać od spodu podstawy.



8. Odkręć pierścień blokady wysokości (oznaczony literą A) i wysuń rurkę. Następnie przykręć pierścień.



9. Przed użyciem odkręć śruby umieszczone z tyłu korpusu wiatraka oznaczone literką A za pomocą śrubokręta krzyżakowego (nieołączony). Wsuń korpus wiatraka na nogę i przykręć śrubki. Upewnij się, że produkt jest gotowy do użytku.



1. Upewnij się, że napięcie w gniazdku elektrycznym odpowiada napięciu urządzenia, którego zapis znajdują się na etykiecie.
2. Za pomocą panelu sterowania wybierz prędkość pracy wiatraka: 0 (wyłączony), 1 (wolna), 2 (średnia), 3 (szybka).
3. Dopasuj kąt nachylenia wiatraka poprzez nacisk na osłonę przechyty.
4. Oscylacyjny ruch wiatraka uruchom, wciskając blokadę oscylacji (A).
5. Oscylacyjny ruch wiatraka zostanie zatrzymany po wyciągnięciu blokady oscylacji (A).

8. INSTRUKCJA CZYSZCZENIA I PRZECHOWYWANIA

- Urządzenie można czyścić za pomocą miękkiej miotłki do kurzu lub suchej ściereczki. Nie należy używać szorstkich lub ściernych środków czyszczących.
- W przypadku nagromadzenia się kurzu wewnątrz osłony wiatraka należy , otworzyć czaszę, a następnie przetrzeć suchą ściereczką. Uwaga: upewnij się, że przewód sieciowy odłączony jest od źródła zasilania zanim zdejmiesz osłonę! Po zakończonym czyszczeniu zmontuj osłonę.
- Nigdy nie czyść za pomocą mokrej szmatki, nigdy nie zanurzaj w wodzie.
- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy schować go w chłodnym i suchym miejscu.

9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. W przypadku jakichkolwiek problemów zwróć urządzenie do dostawcy. Nie podejmuj samodzielnych prób otwarcia obudowy urządzenia ani innych zaplombowanych elementów.
2. Sprawdzaj przewód w poszukiwaniu uszkodzeń i śladów zużycia. Uszkodzony przewód musi zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka. Stanowczo odradzamy korzystanie z urządzenia w przypadku uszkodzenia przewodu.

10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej EMC i dyrektywy niskonapięciowej LVD dlatego został na nie naniesiony znak CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności z normami europejskimi.



11. UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU



Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Polskie prawo zabrania pod karą grzywny łączenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami. Można zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, jakie mogłyby wynikać z niewłaściwego postępowania z odpadami powstałymi ze zużytego sprzętu elektronicznego, jeśli produkt zostanie zutyłizowany w należyty sposób.

12. WYJAŚNIENIE SYMBOLI



Symbol oznacza, że w opakowaniu znajduje się instrukcja obsługi, z którą należy się zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania.



Znak towarowy "Zielony Punkt" umieszczony na opakowaniu oznacza, że importer wniósł wkład finansowy w budowę i funkcjonowanie krajowego systemu odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych zgodnie z zasadami wynikającymi z przepisów prawa polskiego i Unii Europejskiej w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych.



Niniejszy produkt spełnia wymagania dyrektywy 2011/65/UE – zwanej dyrektywą RoHS. Celem tej dyrektywy jest zbliżenie ustawodawstwa Państw Członkowskich dotyczących ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz przyczynienie się do ochrony zdrowia ludzi i przyjaznego dla środowiska odzysku i usuwania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Dyrektywa RoHS obowiązuje od dnia 3 stycznia 2013 roku. Nowy sprzęt elektryczny i elektroniczny wprowadzony do obrotu nie zawiera ołowiu, rtęci, kadmu, sześciowartościowego chromu, Pol bromowego difenyly lub polibromowego eteru fenylowego.



Oznaczenie materiału, z którego wykonane jest opakowanie –
tektura falista.



Klasa ochronności II - w urządzeniach tej klasy ochronności
bezpieczeństwo pod względem porażeniowym jest
zapewnione przez zastosowanie odpowiedniej izolacji -
podwójnej lub wzmocnionej - której zniszczenie jest bardzo
mało prawdopodobne.



Produkt do użytku wewnątrz pomieszczeń.

13. WYPRODUKOWANO DLA

JOINCO POLSKA SP. Z O.O.
ul. Cybernetyki 9
02-677 Warszawa, Polska
www.joinco.pt
Wyprodukowano w Chinach.
Nr partii: 123/20



STAND FAN
MODEL: 337311



Actual colours may vary slightly from those shown in the figures.

1. INTRODUCTION	15
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	15
3. INTENDED USE.....	15
4. PACKAGING CONTENTS	16
5. SAFETY PRECAUTIONS.....	16
6. PRODUCT OVERVIEW	18
7. ASSEMBLY AND OPERATION	19
8. CLEANING AND STORAGE.....	23
9. TROUBLESHOOTING	23
10. EC DECLARATION OF CONFORMITY	24
11. DISPOSAL OF WASTE EQUIPMENT.....	24
12. EXPLANATION OF SYMBOLS.....	24
13. MANUFACTURED FOR	25

1. INTRODUCTION

Thank you for buying this Hoffen product. We believe you will enjoy using it. Before you start to use the appliance, please read the User Manual carefully, especially the safety precautions. Keep this manual for future reference.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Lot no.: 123/20

Power supply: 220-240 V~/ 50 Hz

Fan power rating: 45 W

Automatic oscillation range: 70°

Height adjustment range: 110-125 cm

Fan propeller diameter: 38 cm

Fan head tilt range: 60°

Specification	Symbol	Value	Units
Maximum fan flow rate	F	38.0	m ³ /min
Fan power output	P	34.1	W
Service value	SV	1.11	(m ³ /min)W
Stand-by power	P _{SB}	0	W
Fan sound power level	L _{WA}	55.2	dB(A)
Maximum air speed	c	2.0	m/s

3. INTENDED USE

The appliance is intended for domestic indoor use only.

Hoffen shall not be liable for any damage arising from or related to any non-intended use.

Follow this User Manual for your safety during assembly and use of the appliance.

CAUTION! Never cover the fan head shroud!

4. PACKAGING CONTENTS

Open the packaging and carefully remove the appliance. Check that all appliance parts have been delivered and they are undamaged. Inspect all parts for cracks, breaks and scratches. If any part is missing or damaged, do not use the appliance. Contact the seller about how to proceed. Keep the packaging for future use or dispose of it in accordance with local waste management regulations.

Caution! Keep your children and pets safe: do not leave any parts of the packaging readily accessible (i.e. plastic bags, cardboard boxes, polystyrene inserts, etc.). Choking/asphyxiation hazard!

Packaging contents: 1 x User Manual, 1 x Fan blade unit, 1 x Front grill shroud, 1 x Back grill shroud, 1 x Cap, 1 x Cap retainer, 1 x Fan propeller retaining nut, 1 x Grill shroud retaining nut, 1 x Small screw w/washer, 4 x Bolts, 2 x Fan base parts, 1 x Telescopic stand, 1 x Fan head w/motor and power cord

5. SAFETY PRECAUTIONS

Thoroughly read and understand this User Manual before use. You must comply with the User Manual while operating the appliance. Keep the packaging and the User Manual for future reference, as they contain important information. You can request an electronic version of this User Manual at info@joinco.com.pl.



WARNING:

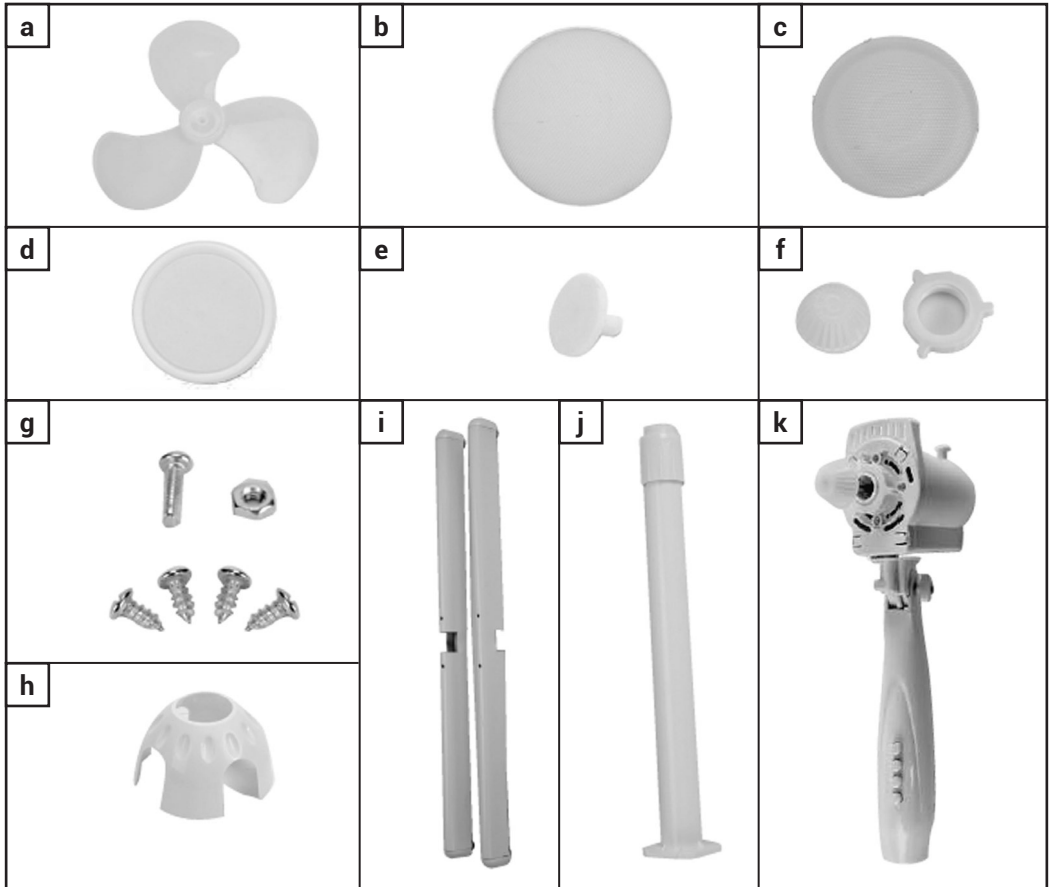
- This appliance can only be operated by children of over 8 years of age or persons with limited physical, sensory or mental capacities, or persons without the necessary experience and/or knowledge, when supervised or by following the rules for safe use and this User Manual, and have been made aware of the related risks.
- Caution: Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.
- This appliance is not a toy and children must not play with it.

- Children may clean and maintain the appliance under adult supervision only.
- Operate the appliance with caution. Unplug the power cord before opening and/or removing the fan head shroud, cleaning or maintaining the appliance.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its authorised technical service or a qualified professional to avoid life and health hazards.

1. Before attempting to operate the appliance, unwind and straighten the entire power cord.
2. Regularly inspect the power cord and the plug for potential damage.
3. Do not use the appliance if it is damaged or does not work properly.
4. Do not use the appliance if it has fallen from a height and shows visible damage.
5. Do not attempt to open the appliance housing or disassemble any of its parts. The appliance does not contain any serviceable parts.
6. Do not leave the appliance unattended while plugged into a power supply outlet.
7. Do not leave the power cord hanging over sharp edges.
8. Caution! Do not wind the power cord around the appliance!
9. If the appliance is immersed in water or otherwise flooded, immediately unplug the power cord from the mains.
10. Do not pull, tug or handle the appliance by its power cord. Do not use the power cord as a handle. Do not shut the doors and pinch the power cable, and do not slide the power cord over sharp edges.
11. Keep the power cord away from hot surfaces.
12. Do not plug the power cord to the mains before assembling the appliance completely.
13. Always place the floor fan base on a sound, level and smooth surface.
14. Keep children away while assembling the appliance.
15. Store and disassemble away from fire.

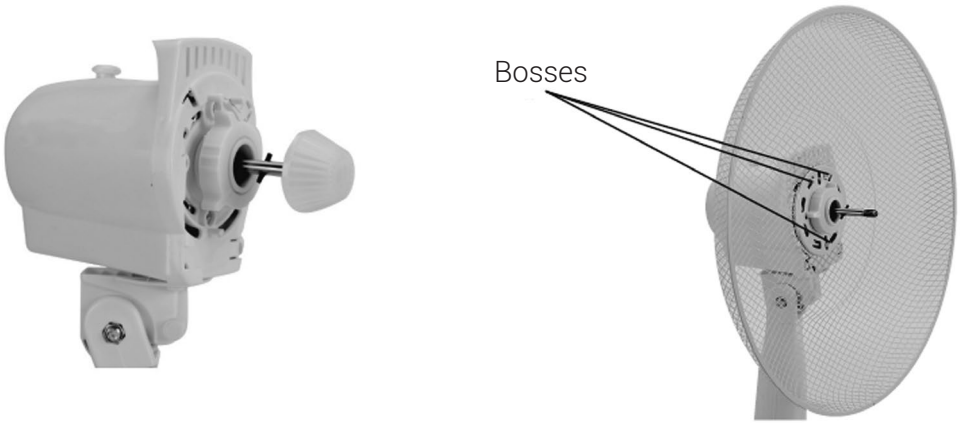
* Do not operate the stand fan without its grill shroud or with the grill shroud damaged.

6. PRODUCT OVERVIEW

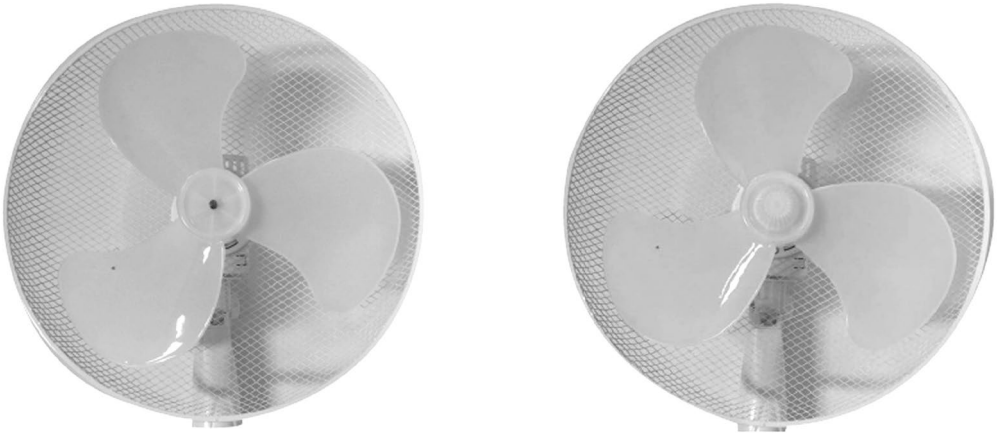


a	Fan blade unit
b	Front grill shroud
c	Back grill shroud
d	Cap
e	Cap retainer
f	Fan propeller & grill shroud retaining nuts
g	Small screw w/washer; 4 x bolts
h	Fan base shroud
i	Fan base parts (2x)
j	Telescopic stand
k	Fan head w/motor and power cord

Assembly



1. Remove the fan blade retaining nut (f) from the fan head (k). Remove the nut underneath.
2. Install the back grill shroud (c) on the fan head (k). The shroud locating holes must fit over the fan head (k) bosses. Tighten the nut back in place.



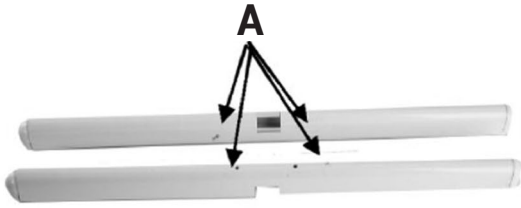
3. Place the fan propeller (a) on the shaft extending forward from the fan head (k). Secure the fan propeller (a) with its retaining nut (f), which is tightened counter-clockwise.



4. Place the cap (d) on the front grill shroud (b). Make sure that the cap fits snugly in place. Secure the cap with the retainer (e) from underneath.



5. Release the swivel locks on the front grill shroud (b). Align and fit the front grill shroud (b) to the back grill shroud (c). The openings at the shroud top must be aligned in height. Insert a bolt through the openings and secure with the matching nut. Engage the swivel locks to the sides and at the bottom of the assembled grill shroud.



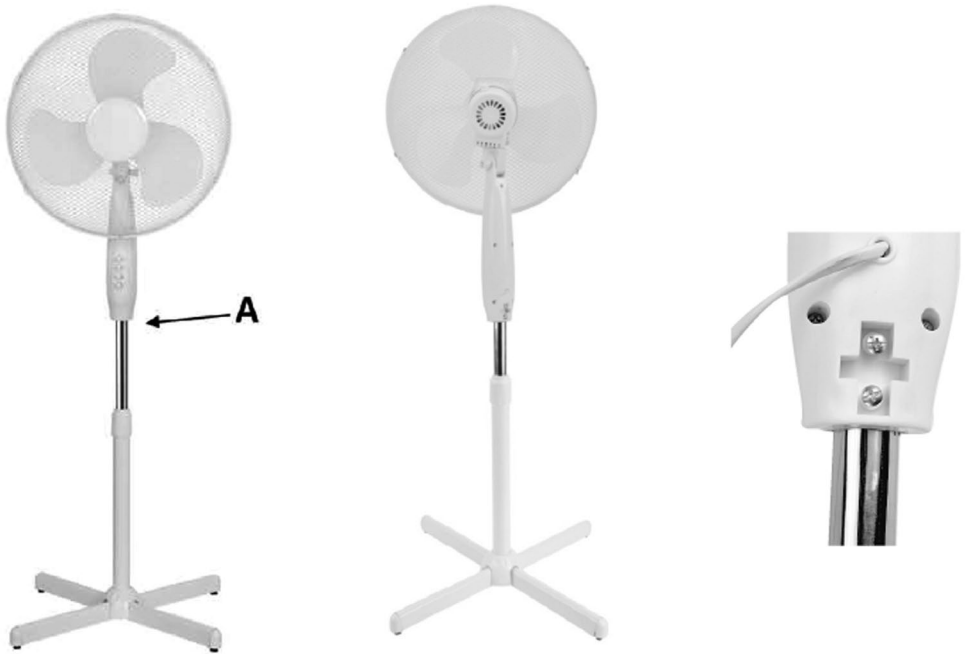
6. Align the fan base parts (i) square with one another, and press down to secure.



7. Secure the telescopic stand to the fan base with the 4 bolts (g). Use a Philips screwdriver (not included with the product). Tighten the bolts from underneath the fan base.

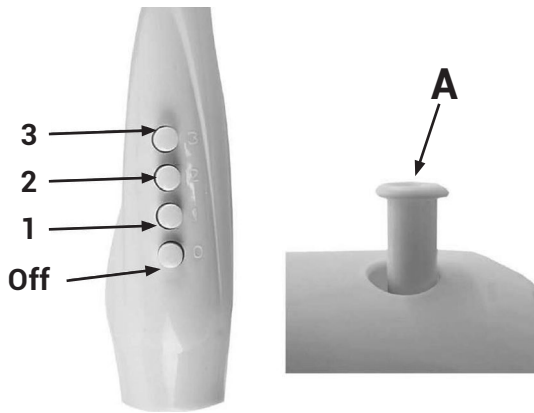


8. Release the height adjustment lock ring (A) and extend the inner tube. Secure the height adjustment lock ring again.



9. Remove the bolts (A) from the back of the fan head with a Philips screwdriver (not included with the product). Place the fan head over the tip of the inner tube and secure with the same bolts. Verify that the appliance is complete and ready for use before operating.

Operation



1. Make sure that the mains outlet voltage matches the ratings on the appliance nameplate.
2. Operate the control panel to choose the fan speed: 0 (off), 1 (low), 2 (medium), 3 (high).
3. Adjust the fan head tilt by pressing the tilt-gear shroud up or down.
4. Start the fan oscillation by depressing the oscillation lock (A).
5. Stop the fan oscillation by pulling up the oscillation lock (A).

8. CLEANING AND STORAGE

- Clean the appliance with a soft duster or a dry cloth. Do not use any abrasive or rough cleaners / detergents.
- Remove the dust accumulated inside the fan grill shroud by opening the fan grill shroud and wiping its interior clean with a dry cloth. Warning: Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard. Reassemble the grill shroud after cleaning.
- Never clean with a damp cloth. Never immerse the appliance in water.
- If you do not want to use the appliance for a long time, keep it in a dry and cool place indoors.

9. TROUBLESHOOTING

1. If you experience any problems when operating this appliance, return it to the seller. Do not attempt to open any housing or other safety-sealed parts on your own.
2. Inspect the power cord for damage and wear. If damaged, have the power cord replaced by a qualified electrician. Do not operate the appliance with the power cord damaged!

10. EC DECLARATION OF CONFORMITY

This appliance conforms to the EMC Directive and the Low Voltage Directive. Consequently, the product is CE marked and features a Declaration of Conformity to European standards.



11. DISPOSAL OF WASTE EQUIPMENT



This symbol means that the appliance must not be disposed of with household (mixed) waste. Polish regulations of law prohibit disposal of WEEE (waste electrical and electronic equipment) with mixed household waste and offenders will be fined. You can help prevent negative environmental and health impact of WEEE components by properly disposing of your WEEE.

12. EXPLANATION OF SYMBOLS



The symbol means that the product packaging includes a user manual to read and understand before using the product.



The "Green Dot" trademark on the packaging means that the product importer has contributed financially to the development and operation of a domestic system of packaging material recovery and recycling in compliance with the Polish and EU laws on waste and waste packaging.



This product conforms to the requirements of Directive 2011/65/EU, also known as RoHS. The RoHS Directive aims to harmonize the legislation of the Member States with respect to restricting the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, and to contribute to the protection of human health, and environmentally-friendly recycling and disposal of waste electrical and electronic equipment.

The RoHS Directive has been in force since 3 January 2013. The electrical and electronic equipment marketed from that date contains no lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers.



Designation of the packaging material: corrugated cardboard



Safety class II: the anti-electrocution protection is ensured by the use of suitable electrical insulation (double-layer or reinforced), which is unlikely to become damaged.



This product is intended for indoor use.

13. MANUFACTURED FOR

JOINCO POLSKA SP. Z O.O.
ul. Cybernetyki 9
02-677 Warszawa, Poland
www.joinco.pt
Made in China.
Lot no.: 123/20

HOFFEN